

**EN** ICE MAKER  
**FR** MACHINE À GLAÇONS  
**ES** PRODUCTOR DE HIELO

USE AND CARE GUIDE  
GUIDE D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN  
GUÍA DE USO Y CUIDADO



**Electrolux**

A04236401 Août 2015  
(41014070 Août 2015)

## Veillez lire et conserver ce guide

Nous vous remercions d'avoir choisi Electrolux, la nouvelle marque de première qualité pour les appareils électroménagers. Ce Guide d'utilisation & et d'entretien fait partie de notre engagement à satisfaire le client et à lui fournir un produit de qualité pendant toute la durée de vie de sa nouvelle machine à glaçons.

Pour nous, cet achat constitue le début d'une merveilleuse relation. Afin de nous permettre de continuer à bien vous servir, veuillez inscrire les informations essentielles sur le produit sur la présente page.



### IMPORTANT

**VEUILLEZ LIRE** toutes les instructions entièrement avant de tenter d'installer ou de faire fonctionner l'appareil.

Toutes les machines à glaçons doivent être raccordées à une conduite d'alimentation en eau et à une source électrique. Un branchement inapproprié peut entraîner des dommages matériels importants!

Toute installation appropriée, conforme aux caractéristiques techniques du fabricant et à tous les codes locaux, incombe exclusivement au consommateur.

Le fabricant n'est pas responsable des dépenses ou des dommages produits en raison d'une installation inappropriée. Si vous n'êtes pas certain de pouvoir effectuer les raccordements liés à l'électricité, à l'alimentation en eau et au tuyau d'évacuation d'eau avec l'appareil, communiquez avec des professionnels autorisés et assurés afin qu'ils effectuent tous les travaux électriques et de plomberie nécessaires.

Une fois que votre appareil aura été installé, nous vous suggérons de conserver ce guide dans un lieu sûr pour pouvoir vous y reporter ultérieurement. En cas de problème, reportez-vous à la section Dépannage de ce guide. Ces renseignements vous permettront de relever et de résoudre tout problème rapidement. Si vous avez besoin d'aide, veuillez communiquer avec le détaillant duquel vous avez acheté votre appareil.

## Tenez un dossier afin de vous y référer rapidement en cas de besoin

Lorsque vous téléphonez pour obtenir de l'information ou un service, ayez en main le numéro de modèle et le numéro de série de votre appareil. Vous trouverez cette information sur la plaque signalétique située dans la paroi intérieure de votre appareil et sur la carte d'enregistrement du produit.



### REMARQUE

Enregistrer votre produit auprès d'Electrolux nous permet de mieux vous servir. Vous pouvez enregistrer votre produit en ligne à l'adresse [www.electroluxappliances.com](http://www.electroluxappliances.com) ou en envoyant votre Carte d'enregistrement de produit par la poste. Remplissez et envoyez par courriel votre Carte d'enregistrement de produit dès que possible pour valider la date d'enregistrement.

Veillez noter la date d'achat de votre appareil Electrolux ainsi que le nom, l'adresse et le numéro de téléphone de votre détaillant.

---

Date d'achat

---

Numéro de modèle Electrolux

---

Numéro de série Electrolux

---

Nom du détaillant

---

Adresse du détaillant

---

Numéro de téléphone du détaillant

Conservez ce guide et votre facture en lieu sûr pour vous y référer ultérieurement.

## Des questions?

Pour obtenir de l'aide téléphonique sans frais aux É.-U. et au Canada, veuillez téléphoner au 1-877-4ELECTROLUX (1-877-435-3287)

Pour obtenir de l'aide en ligne ou de l'information sur tout produit sur Internet : [www.electroluxappliances.com](http://www.electroluxappliances.com)

## Table des matières

<b>Trouver l'information .....</b>	<b>2</b>	Verrouillage des commandes .....	15
Veuillez lire et conserver ce guide .....	2	Mode démarrage différé/Vacances...	15
Tenez un dossier afin de vous y référer rapidement en cas de besoin .....	2	Rappel de nettoyage.....	15
Des questions? .....	2	Alarme de porte entrouverte.....	16
Table des matières .....	3	Menu des options .....	16
<b>Sécurité.....</b>	<b>4</b>	Mode Normal et ÉCO.....	16
Consignes de sécurité importantes .....	4	Mode Nettoyage .....	16
Consignes de sécurité .....	4	Une fois que vous avez votre nettoyeur .....	16
Définitions.....	4	<b>Entretien.....</b>	<b>18</b>
Consignes générales.....	4	Considérations particulières .....	18
<b>Préparation du site .....</b>	<b>5</b>	Entretien & Nettoyage de votre machine à glaçons.....	18
Préparer le site .....	5	Nettoyage extérieur – tel que requis.....	18
<b>Installation .....</b>	<b>6</b>	Modèles en acier inoxydable.....	18
Choisir l'emplacement.....	6	Nettoyage intérieur – tel que requis .....	18
Espace autour de l'armoire .....	6	Nettoyage du condenseur – tous les 3 mois.....	19
Installer le tuyau d'évacuation.....	6	Nettoyage automatique – tous les 6 mois.....	19
Plomberie du tuyau d'évacuation .....	6	Préparer la machine à glaçons pour le stockage .....	20
Dimensions d'installation.....	7	Nettoyer la machine à glaçons .....	20
Pompe de vidange installée en usine.....	7	Vidanger & enlever de l'eau du système de production de glaçons à l'aide d'une vidange par gravité.....	20
Raccordement de l'alimentation en eau...8		Vidanger l'eau pour une application de pompe de vidange installée en usine .....	21
Raccordement électrique .....	9	Pour redémarrer la machine à glaçons.....	22
Pattes de nivellement .....	10	Instructions de retrait de la pompe de vidange .....	23
Nivellement de l'appareil.....	10	<b>Dépannage .....</b>	<b>24</b>
<b>Ajustement des portes .....</b>	<b>11</b>	Avant de téléphoner pour obtenir des services.....	24
Ajuster la porte.....	11	Guide de dépannage.....	24
<b>Fonctionnement de la machine à glaçons .....</b>	<b>12</b>	Dépannage lié à la pompe de vidange .....	28
Processus de production de glaçons ....	12	Si des services sont requis .....	28
Production de glaçons .....	12	<b>Informations concernant la garantie .....</b>	<b>29</b>
Nouveaux sons .....	13		
<b>Installation encastrée/Démarrage .....</b>	<b>14</b>		
Installation d'un appareil encastré.....	14		
Démarrage initial .....	14		
Utiliser votre commande électronique....	14		
Icônes d'affichage.....	14		
Texte de la zone à afficher.....	14		
Démarrer votre machine à glaçons transparents.....	15		
Démarrer/Fermer votre machine à glaçons .....	15		



## AVERTISSEMENT


Vous devez suivre ces directives pour vous assurer que les mécanismes de sécurité de votre réfrigérateur fonctionnent correctement.

## Consignes de sécurité importantes

### Consignes de sécurité

Ne tentez pas d'installer ou de faire fonctionner votre appareil avant d'avoir lu les consignes de sécurité comprises dans ce guide. Les articles de sécurité qui sont présentés dans ce guide portent les indications Danger, Avertissement ou Attention selon le type de risque auxquels ils sont liés.

### Définitions

 Voici le symbole d'alerte de sécurité. Il sert à vous mettre en garde contre les risques potentiels de blessures corporelles. Respectez toutes les consignes de sécurité qui suivent ce symbole afin d'éviter les blessures ou la mort.



### DANGER

La mention DANGER indique un danger imminent qui causera la mort ou des blessures graves s'il n'est pas évité.



### AVERTISSEMENT

La mention AVERTISSEMENT indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures graves, voire la mort.



### ATTENTION

La mention ATTENTION signale la présence d'une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, est susceptible de causer des blessures mineures ou moyennement graves.



### IMPORTANT

Cette mention indique des renseignements importants relatifs à l'installation, au fonctionnement ou à l'entretien. Toutefois, ceux-ci n'impliquent aucune notion de danger.

### Consignes générales



### AVERTISSEMENT

**DANGER D'ENFERMEMENT DES ENFANTS.** Avant de vous départir de vos anciens appareils, retirez les portes et laissez les clayettes de porte en place pour que les enfants ne puissent pas grimper facilement à l'intérieur.



### IMPORTANT

Pour mettre votre machine à glaçons hors tension, débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale.



### AVERTISSEMENT

- Ne tentez jamais de réparer ou d'effectuer des travaux d'entretien sur l'appareil tant que l'alimentation n'a pas été débranchée.
- La modification, la coupure du cordon d'alimentation, le retrait du cordon d'alimentation, le retrait de la fiche d'alimentation électrique ou le raccordement direct peut entraîner des blessures graves, un incendie ou la perte de biens ou de vies et annulera la garantie.
- Ne soulevez pas l'appareil par la poignée de porte.



### ATTENTION

- Faites preuve de prudence lorsque vous déplacez l'appareil. Certains bords sont pointus et peuvent entraîner des blessures corporelles. Portez des gants lorsque vous déplacez ou repositionnez l'appareil.
- N'installez jamais l'appareil derrière des portes fermées. Assurez-vous que la grille avant n'est pas obstruée. Toute obstruction de la circulation d'air peut entraîner le mauvais fonctionnement de l'appareil et peut annuler la garantie.
- Laissez la température de l'appareil se stabiliser pendant 24 heures avant de l'utiliser.
- Ne jamais utiliser de poinçon à glace ou tout instrument pointu similaire pour accélérer le dégivrage. Ces instruments peuvent perforer la paroi intérieure ou endommager le refroidisseur d'air.
- Le fait de ne pas nettoyer le condensateur tous les trois mois peut entraîner le mauvais fonctionnement de l'appareil. Cela pourrait annuler la garantie.



### ATTENTION

- L'utilisation d'un élément chauffant pour accélérer le dégivrage peut entraîner des blessures corporelles et des dommages à la paroi intérieure. NE PAS utiliser d'élément chauffant pour le dégivrage.
- Seulement utiliser des pièces de remplacement authentiques Electrolux. Les pièces d'imitation peuvent endommager l'appareil et peuvent annuler la garantie.

## Préparer le site



### IMPORTANT

Il est extrêmement important que l'appareil soit de niveau. S'il n'est pas de niveau, le moule à glaçons ne se remplira pas également. Cela peut entraîner une diminution du taux de glaçons, des cubes de tailles inégales ou le déversement d'eau dans la zone de stockage qui fera en sorte que les glaçons dans le bac fondront prématurément. N'oubliez pas que les planchers à proximité des tuyaux d'évacuation ont tendance à glisser vers le tuyau d'évacuation.

- 1 Placez l'appareil sur une surface lisse et de niveau, capable de supporter tout le poids de l'appareil. N'oubliez pas que l'appareil sera beaucoup plus lourd une fois qu'il sera rempli.
- 2 La température de l'air ambiant doit être d'au moins 50 °F (10 °C), mais ne doit pas dépasser 110 °F (43 °C).
- 3 L'appareil ne doit pas être placé près d'un équipement qui produit de la chaleur ou près de la lumière directe du soleil.



### DANGER

#### RISQUE D'ÉLECTROCUTION!

Mise à la terre requise. Cet appareil est équipé d'une prise polarisée muni de trois broches (mise à la terre) pour vous protéger contre les risques de choc électrique.

- **N'ENLEVEZ JAMAIS** la broche de mise à la terre ronde de la prise.
- **N'UTILISEZ JAMAIS** un adaptateur de mise à la terre muni de deux broches.
- **N'UTILISEZ JAMAIS** une rallonge électrique pour raccorder le courant à l'appareil.

Lorsqu'une prise murale est munie de deux broches ou qu'un cordon d'alimentation plus long est nécessaire, communiquez avec un électricien qualifié pour les remplacer conformément aux codes électriques applicables.



### IMPORTANT

Cet appareil est conçu pour être utilisé à l'intérieur seulement.

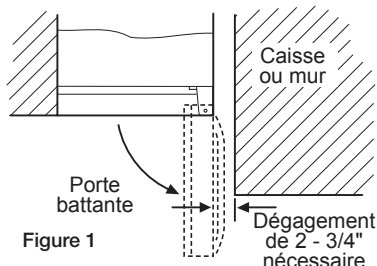
- 4 L'appareil doit être placé à une certaine distance du mur pour permettre les raccordements électriques, d'eau et de vidange.

- 5 Raccordez l'appareil à un circuit 115 VAC, 60 Hz, 15 A au sol et polarisé (courant standard des ménages).
- 6 Évitez de raccorder l'appareil à un disjoncteur différentiel de fuite à la terre (DDFT). Les DDFT sont susceptibles de se déclencher de façon intempestive, ce qui entraînera l'arrêt de l'appareil. Les DDFT ne sont généralement pas utilisés sur les circuits qui alimentent de l'équipement qui doit fonctionner sans surveillance sur de longues périodes.
- 7 L'appareil doit être installé conformément à vos codes et règlements locaux.



### REMARQUE

La porte de l'appareil n'est pas réversible, mais un modèle séparé est vendu qui est muni d'une porte battante dans l'autre sens. Les modèles en acier inoxydable Electrolux doivent être placés à une distance minimum de 2- 3/4 pouces des poignées lorsqu'ils sont installés près d'un mur ou d'une armoire qui dépasse la partie avant de l'appareil (Figure 1).



- 8 Placez l'appareil de façon à permettre une libre circulation d'air dans la grille avant (Figure 2).
- 9 Essuyez l'intérieur de l'appareil à l'aide d'un linge humide.

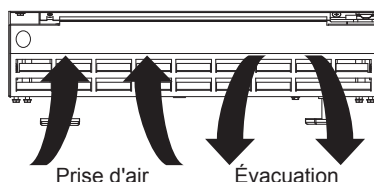


Figure 2

## 6 Installation

### Choisir l'emplacement

L'emplacement approprié garantira le rendement optimal de votre appareil. Nous recommandons un endroit où la machine à glaçons sera à l'abri de la lumière directe du soleil et des sources de chaleur. Pour assurer que votre produit répond aux spécifications, la plage de température recommandée pour l'emplacement de votre appareil est de 55 à 90 °F (13 à 32 °C) en ce qui concerne les machines à glaçons intégrées et de 55 à 100 °F (13 à 38 °C) en ce qui concerne les machines à glaçons autoportantes. Les machines à glaçons ne fonctionneront pas correctement si la température ambiante est inférieure à 55 °F (13 °C). Cet appareil n'est pas destiné à être installé à l'extérieur.

### Espace autour de l'armoire

Il doit y avoir de la ventilation dans la partie inférieure avant de l'appareil. Gardez cette zone ouverte et non obstruée. Les armoires adjacentes et le plan de travail peuvent être installés autour de l'appareil tant que la grille avant n'est pas obstruée.

#### ATTENTION

N'obstruez pas la grille avant. Les ouvertures de la grille avant permettent à l'air de circuler dans l'échangeur de chaleur du condensateur. Les restrictions à cette circulation d'air entraîneront un usage énergétique accru et une perte de capacité de refroidissement. Pour cette raison, il est important que cette zone ne soit pas obstruée et que les ouvertures de la grille restent propres. Electrolux ne recommande pas d'utiliser une grille personnalisée puisque la circulation d'air pourrait être réduite (Figure 1).

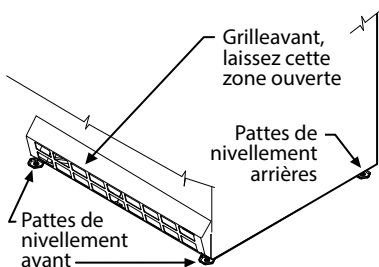


Figure 1

### Installer le tuyau d'évacuation

#### ATTENTION

VEUILLEZ LIRE toutes les instructions entièrement avant de tenter d'installer ou de faire fonctionner l'appareil. L'installation de plomberie doit respecter tous les codes locaux et des états concernés. Toutes les machines à glaçons doivent être raccordées à l'alimentation en eau et tout branchement inapproprié peut entraîner des dommages matériels importants! Tous les raccordements avec l'eau et les tuyaux d'évacuation DOIVENT être effectués par un entrepreneur en plomberie autorisé et qualifié. Le fait de ne pas suivre les recommandations et les instructions peut entraîner des dommages ou des préjudices.

### Plomberie du tuyau d'évacuation

Le tuyau d'évacuation de votre machine à glaçons doit être réparé par un plombier.

Suivez ces lignes directrices lorsque vous installez des conduites de vidange pour empêcher l'eau de revenir dans le bac de stockage de la machine à glaçons ou de couler sur le sol et d'entraîner des dégâts d'eau.

#### ATTENTION

Suivez et respectez tous les codes de construction locaux lorsque vous installez cette machine à glaçons et les conduites de vidange.

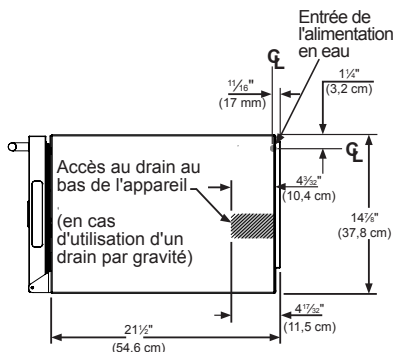
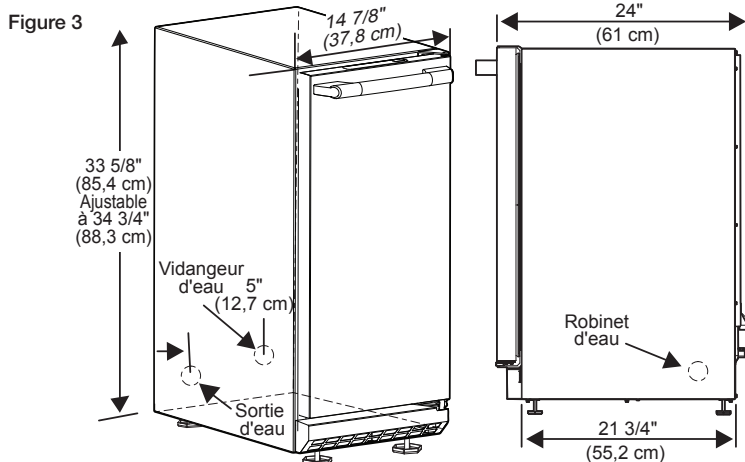


Figure 2

#### ATTENTION

Le fait de ne pas utiliser un système de vidange adéquat entraînera des dommages d'eau avoisinante et une faible production de glaçons.

## Dimensions d'installation



### Pompe de vidange installée en usine

Cette pompe est conçue pour enlever l'eau de drainage des machines à glaçons qui sont installées dans des zones sans accès direct à la vidange. La pompe de réservoir étanche recueille l'eau des glaçons fondus et pompe celle-ci à une hauteur de levage maximum de 8 pieds (2,44 mètres) de Di par le biais d'un tube de vinyle vers un tuyau d'évacuation.

Le tube de refoulement est enroulé et attaché à l'arrière de la machine à glaçons. Le tube de 3/8 de Di doit être raccordé à la plomberie et raccordé à un égout sanitaire (Figure 4).



### ATTENTION

Cette pompe de vidange est conçue pour être installée dans les machines à glaçons Electrolux seulement et elle a été évaluée à des fins d'utilisation avec de l'eau seulement. La montée verticale de la conduite de vidange ne doit pas dépasser 8 pieds et la longueur totale de la conduite de vidange ne doit pas dépasser 20 pieds. Sinon, la machine à glaçons pourrait ne pas bien fonctionner.



### AVERTISSEMENT

Risque de choc électrique

Risque de choc électrique ou de blessures corporelles en raison des composants qui bougent, si le couvercle d'accès au compartiment de la machine est enlevé avant que le cordon d'alimentation de la machine à glaçons ait été débranché.

Tuyau de vidange enroulé et maintenu en place à l'arrière de la caisse. Déroulez, acheminez vers le drain approprié et coupez sur la longueur.

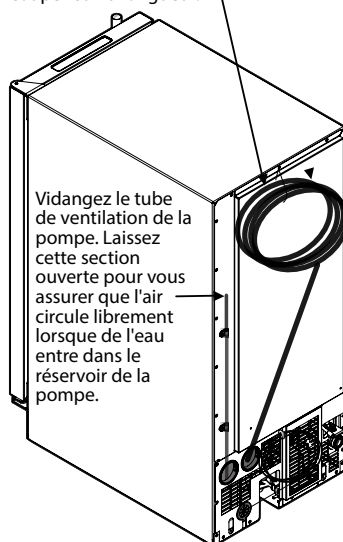


Figure 4

## Raccordement de l'alimentation en eau



### ATTENTION

Suivez et respectez tous les codes de plomberie locaux lorsque vous installez cet appareil. Après avoir terminé l'installation, mettez l'eau en marche et revérifiez les raccordements d'eau et du tuyau d'évacuation.

Cette machine à glaçons doit être branchée à une conduite d'alimentation en eau froide et potable qui fournit une pression d'eau de 20 psi au minimum et de 120 psi au maximum.

Utilisez un tube de cuivre de 1/4" pour votre alimentation en eau qui est vendu dans toutes les quincailleries ou les magasins d'articles de plomberie. Dirigez le tube de cuivre de 1/4" d'une manière qui convient à votre installation en vous assurant de ne pas entortiller le tube. Achetez une longueur suffisante de tube de cuivre pour permettre la formation d'une bobine derrière l'appareil pour un « point de raccordement » qui permettra à l'appareil d'être enlevé de l'installation pour être entretenu ou nettoyé (Figure 5). Raccordez le tube de cuivre à la « partie supérieure » d'un tuyau d'eau froide pour empêcher le producteur de glaçons d'être bouché par des sédiments.

Il est recommandé de placer un robinet d'arrêt sur la conduite d'alimentation d'eau pour faciliter l'entretien de l'appareil. REMARQUE : IL N'EST PAS RECOMMANDÉ D'UTILISER UNE VALVE DE PERÇAGE AVEC VIS TARAUDEUSE puisque celle-ci est susceptible d'être bouchée par des sédiments, ce qui créera une baisse de pression et qui réduira l'alimentation en eau vers l'appareil.

Raccordez l'alimentation en eau du tube de cuivre à l'entrée du robinet d'eau à l'aide du raccord d'écrou à compression qui est fourni. Attachez la conduite d'alimentation en eau à l'arrière de l'armoire à l'aide de la vis et des serre-joint bride de cordon fournis dans le coin du panneau arrière (Figure 5).

Assurez-vous que tous les raccordements sont étanches à l'eau après l'installation. Modelez le tube de façon à ce qu'il ne vibre pas au contact du corps d'armoire ou qu'il ne s'entortille pas lorsque votre appareil est déplacé.

Cette machine à glaçons est conçue pour fabriquer des glaçons transparents à partir de la majorité des sources d'eau sur une base quotidienne. Si vos résultats ne sont pas satisfaisants, il se peut que votre eau doive être filtrée ou traitée. Un hydrologue pourra vous recommander le traitement d'eau approprié.

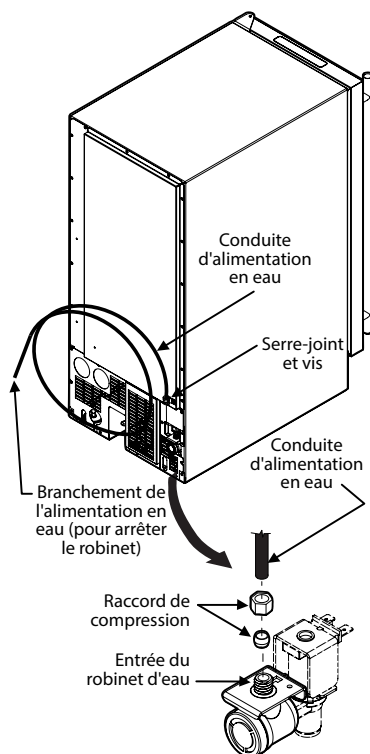


Figure 5 Vue arrière de la machine à glaçons



### REMARQUE

- Le raccord de la conduite d'eau doit être utilisé avec des tubes en cuivre seulement. N'utilisez pas de tubes en plastique puisqu'ils peuvent craquer ou se rompre avec le temps.
- N'utilisez aucun ruban d'étanchéité sur ce raccord de conduite d'eau.
- L'osmose inverse (OI), l'eau, l'eau adoucie et l'eau désionisée ne sont pas recommandées puisqu'elles nuiront à la qualité des glaçons.

Une fois que tous les raccordements ont été faits, branchez le cordon d'alimentation et poussez doucement sur l'appareil pour le mettre à sa place. Laissez un espace d'au moins 1 – 1/2 pouce derrière l'appareil pour les raccordements électriques, d'alimentation en eau et de vidange.

## Raccordement électrique

Un circuit au sol spécialisé de 115 volt, 15 amp est requis.

Ce produit est équipé en usine avec un cordon d'alimentation qui est muni d'une prise au sol avec trois broches. Il doit être branché dans une prise électrique de mise à la terre homologuée conformément au Code électrique national ainsi qu'aux codes et règlements locaux applicables (Figure 6). Si le circuit n'a pas de prise électrique de mise à la terre, il incombe au client de fournir l'alimentation électrique appropriée. La troisième broche de mise à la terre ne doit, en aucune circonstance, être coupée ou enlevée.

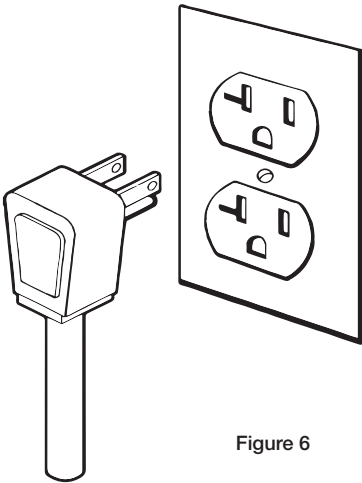


Figure 6



### REMARQUE

Les disjoncteurs différentiels sont susceptibles de se déclencher de façon intempestive, ce qui entraînera l'arrêt de l'appareil. Les disjoncteurs différentiels ne sont généralement pas utilisés sur des circuits avec un équipement d'alimentation qui doivent fonctionner sans surveillance sur de longues périodes, à moins qu'ils soient tenus de respecter les codes et règlements de construction locaux.



### AVERTISSEMENT

Risque de choc électrique

- N'utilisez pas de rallonge électrique avec cet appareil. Elles peuvent être dangereuses et diminuer le rendement du produit.
- Cet appareil ne doit en aucun cas être installé sur une alimentation électrique non mise à la terre.
- N'enlevez pas la broche de masse du cordon d'alimentation (Figure 7).
- N'utilisez pas un adaptateur (Figure 8).
- Ne pas éclabousser ou vaporiser d'eau à l'aide d'un tuyau sur l'appareil. Cela peut causer un choc électrique, qui à son tour, peut entraîner des blessures graves ou la mort.

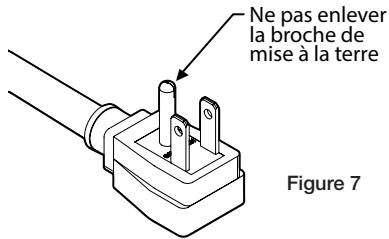


Figure 7

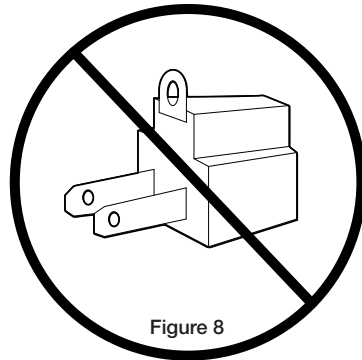


Figure 8



### AVERTISSEMENT

Risque de choc électrique

Un soin raisonnable et des méthodes sécuritaires doivent être utilisés. **NE TRAVAILLEZ pas** avec un équipement électrique sous tension dans une zone humide. Lisez et suivez les instructions d'installation présentées dans ce manuel.

## 10 Installation

### Pattes de nivellement

Les pattes ajustables aux coins avant et arrière de l'appareil doivent être ajustées de façon à ce que l'appareil soit fermement positionné sur le sol et de niveau d'un côté à l'autre et de l'avant à l'arrière. La hauteur totale de votre appareil peut être ajustée à plus grande (en tournant la patte de nivellement vers l'extérieur, dans le sens inverse des aiguilles d'une montre) et à plus petite (en tournant la patte de nivellement vers l'intérieur, dans le sens des aiguilles d'une montre) tel qu'indiqué au Tableau « A ».

Tableau A

Modèles	Hauteur minimum	Hauteur maximum
UR15IM20RS UL15IM20RS	33 $\frac{5}{8}$ " (85,4 cm)	34 $\frac{3}{4}$ " (88,3 cm)

Pour ajuster les pattes de nivellement, placez l'appareil sur une surface solide et protégez le sol sous les pattes pour éviter d'égratigner le sol. Avec l'aide d'une autre personne, penchez l'appareil vers l'arrière pour accéder aux pattes de nivellement avant. Levez ou baissez les pattes à la hauteur désirée en tournant les pattes. Répétez ce processus pour les pattes arrière en penchant l'appareil vers l'avant avec soin. Sur une surface plane, vérifiez si l'appareil est de niveau et ajustez-le en conséquence.

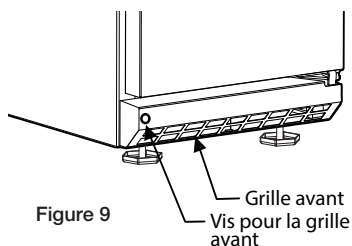


Figure 9

### Mise à niveau de l'appareil

- 1 Utilisez un niveau pour vérifier si la machine à glaçons est de niveau de l'avant à l'arrière et d'un côté à l'autre (Figure 10).

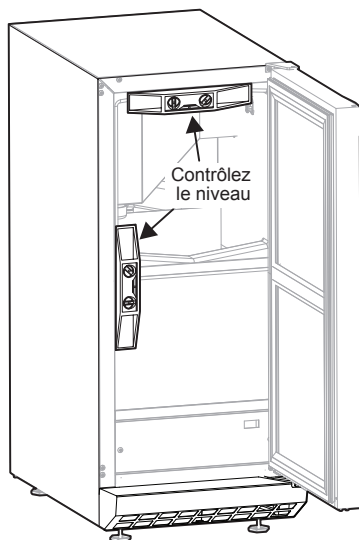


Figure 10

- 2 Si la machine à glaçons n'est pas de niveau, ajustez la patte aux coins de l'appareil, au besoin (Figure 11).

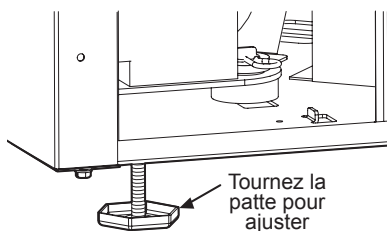


Figure 11

- 3 Vérifiez si l'appareil est de niveau après chaque ajustement et répétez les étapes précédentes jusqu'à ce que l'appareil soit de niveau.

## Ajuster la porte

Votre porte est alignée à l'usine avant l'expédition. Un réajustement occasionnel peut être nécessaire, spécialement si une grille de recouvrement est installée. La procédure suivante permettra de corriger un alignement allant jusqu'à 1/4".

La porte ne doit jamais être au même niveau que la partie supérieure de l'armoire. Même de niveau, le dessus de la porte sera de 1/8" sous le dessus de l'armoire (Figure 1).

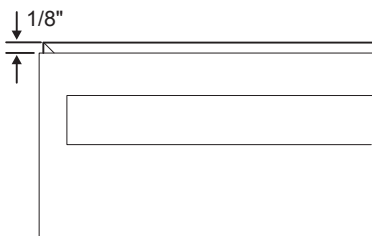


Figure 1

Pour ajuster :

- 1 Comparez le dessus de la porte (dans le sens opposé aux charnières) au dessus de l'armoire et notez le type d'ajustement (haut ou bas) nécessaire.
- 2 Enlevez le tourillon de la charnière du haut à l'aide d'une clé Allen 1/8" (Figure 2) et soulevez la porte de la fiche du bas. Prenez garde de ne pas perdre les ferme-porte (Figure 3).
- 3 La porte placée à l'envers, desserrez les deux vis des plaques articulées, mais ne les enlevez pas.

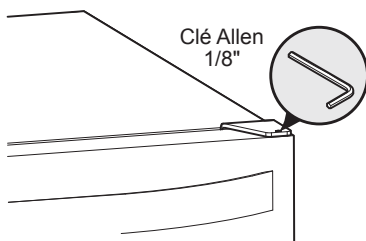


Figure 2

- 4 Si le côté de la porte à l'opposé des charnières doit être surélevé, déplacez la plaque à l'extérieur de la porte. Si le côté de la porte doit être abaissé, déplacez la plaque vers l'intérieur de la porte. Répétez jusqu'à ce que le dessus de la porte soit parallèle au dessus de l'armoire et serrez les vis solidement.
- 5 Après que l'ajustement est terminé, enlevez les ferme-porte de la charnière du bas, nettoyez à fond et mettez de la gelée de pétrole sur les surfaces de contact des ferme-porte (Figure 3). Assurez-vous que les bosses sur les ferme-porte sont alignées avec les trous des charnières et des plaques articulées. Montez la porte et installez le tourillon de la charnière du haut.

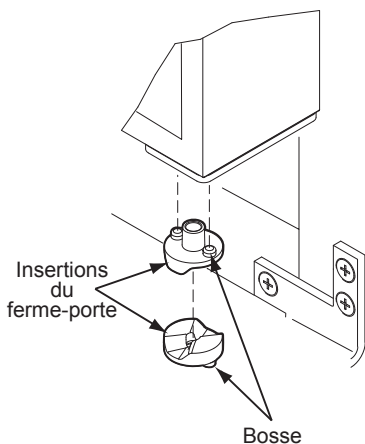


Figure 3

## 12 Fonctionnement de la machine à glaçons

### Processus de production de glaçons

Votre machine à glaçons est unique en ce qui a trait à la manière dont elle forme des glaçons par le biais de gel fractionné afin de former une plaque de glace transparente et contenant moins de contenu minéral que l'eau à partir de laquelle elle est formée. Cela est accompli en faisant couler de l'eau par-dessus le plateau d'évaporation (Figure 1) qui gèle graduellement l'eau afin de produire la plaque de glace. L'eau pure se congèle d'abord, en laissant des minéraux dissous dans l'eau de réservoir résiduelle pour fournir des glaçons transparents.

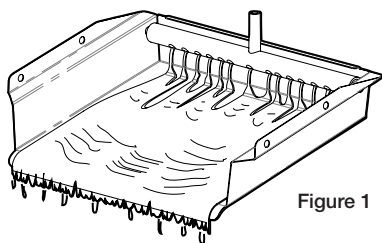


Figure 1

Lorsque la plaque de glace atteint une épaisseur correcte, la couche de glace est libérée et glisse sur la grille coupante (Figure 2). Ici, la plaque de glace est découpée en carrés par les fils chauffés de la grille coupante (Figure 3). L'eau qui contient les minéraux dissous est vidangée après chaque cycle de congélation. L'eau douce entre dans la machine pour le prochain cycle de production de glaçons.

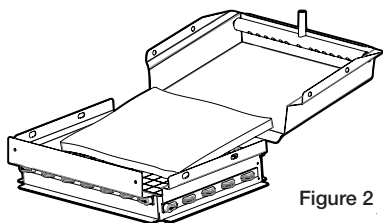


Figure 2

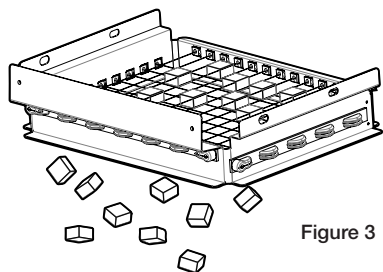


Figure 3

La machine à glaçons continuera à produire des glaçons jusqu'à ce que le bac de la machine à glaçons soit rempli et redémarrera automatiquement lorsque des glaçons devront être rechargés dans le bac. Le bac à glaçons n'est pas réfrigéré et une certaine fonte se produira. Laissez votre machine à glaçons fonctionner pendant 24 à 48 heures de façon à ce que des glaçons s'accumulent dans le bac de la machine à glaçons.

Le capteur de niveau du bac est situé dans le bac à glaçons, il détecte si l'approvisionnement en glace est faible ou complet et démarre ou arrête le processus de production de glaçons en conséquence.



### REMARQUE

Si l'alimentation en eau n'est pas liée à la machine à glaçons, assurez-vous de régler la commande électronique à la position « ARRÊT ».

### Production de glaçons

En mode normal, la machine à glaçons produira environ 35 livres (15,9 kg) de glaçons transparents au cours d'une période de 24 heures lorsqu'elle est installée dans une **température ambiante de 70 °F** avec une **alimentation en eau à 70 °F**. En mode « ÉCO » (section Commandes), la consommation énergétique et la quantité de glaçons produits pendant une période de 24 heures seront réduites d'environ 23 pour cent.



### REMARQUE

La production de glaçons « initiale » et les glaçons accumulés dans le bac de stockage varieront grandement. Cela est normal. Pendant les 24 premières heures de fonctionnement de l'appareil, celui-ci produira environ 30 lb. de glaçons dans des conditions de température supérieure, mais lorsque le bac de stockage à glaçons est vide initialement, le bac de stockage peut seulement contenir 18 lb. de glaçons. De par sa conception, le bac de stockage à glaçons est maintenu à une température un peu en haut de la température de congélation pour permettre aux glaçons de fondre doucement, préserver la clarté et assurer un approvisionnement constant de glaçons frais. Au fur et à mesure que des glaçons s'accumulent dans le bac, le taux de production de glaçons dépassera la fonte des glaçons et le bac de stockage se remplira à pleine capacité.

## Nouveaux sons

La machine à glaçons émettra des sons qui sont différents de ceux de votre réfrigérateur ménager. Puisque ces sons sont nouveaux pour vous, ils peuvent sembler préoccupants, mais ils sont susceptibles d'être normaux. Le processus de production de glaçons fera des bruits qui ne sont pas habituels pour un produit de réfrigération, soit des glaçons qui tombent sur des surfaces dures, de l'eau coulant partout sur le plateau d'évaporateur et des valves s'ouvrant et se fermant. Voici quelques-uns des bruits que vous pourriez entendre :

- Un bruit de ferraille qui peut être de l'eau qui coule dans la conduite d'eau.
- Un bruit d'éclaboussure lorsque l'eau déborde du plateau d'évaporateur et coule dans le réservoir d'eau.
- Un bruit « sourd » lorsque la plaque de glace tombe du plateau d'évaporateur et glisse sur la grille coupante.
- Un bruit de gargouillement lorsque le réfrigérant coule dans la machine à glaçons.
- Un bruit d'air venant du ventilateur du condenseur.

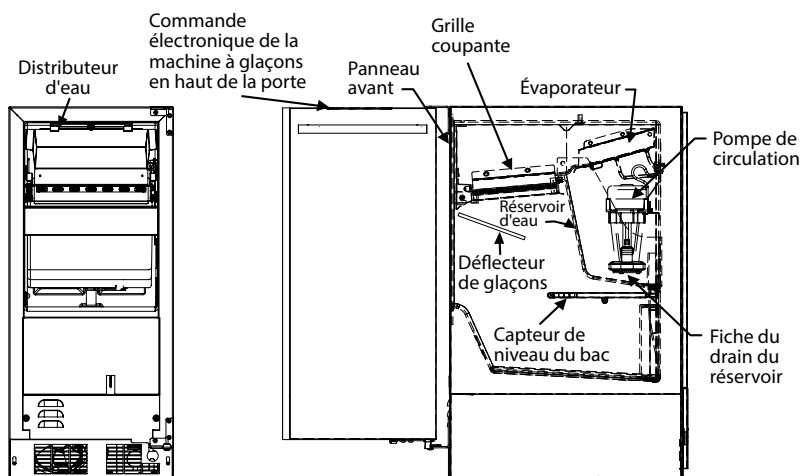


Figure 4

## 14 Installation encastrée/Démarrage

### Installation d'un appareil encastré

Votre produit Electrolux a été conçu pour être installé de façon autoporteuse ou encastrée. Lorsque l'appareil est encastré, votre machine à glaçons ne nécessite pas d'espace d'air sur le dessus, les côtés ou en arrière. Cependant, la grille avant ne doit PAS être obstruée.



#### REMARQUE

Pour faciliter l'installation et le retrait de l'appareil, celui-ci doit être placé à une certaine distance du mur pour permettre les raccordements électriques, d'eau et de vidage.

Dimensions de l'armoire lorsque l'appareil est encastré

Modèle	Dimensions de découpe min.		
	Largeur	Hauteur	Profondeur
UR15IM20RS UL15IM20RS	14-15/16"	34"	24"



#### ATTENTION

N'installez JAMAIS l'appareil derrière des portes fermées.

### Démarrage initial

Une fois que l'installation et la mise à niveau sont terminés, l'appareil est prêt au démarrage initial et à fonctionner. Tous les appareils sont expédiés avec des commandes préprogrammées. Aucun ajustement initial n'est nécessaire.



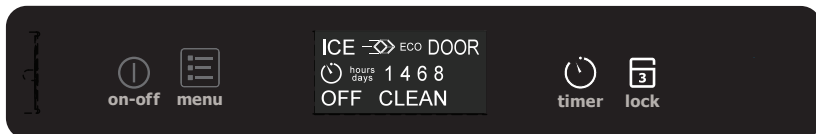
#### IMPORTANT

Il est possible que de la saleté ou du tartre soit délogé dans la conduite d'eau. Jetez toujours tous les cubes de glace faits pendant les deux à trois premières heures de fonctionnement.

Branchez dans une prise électrique polarisée et mise à la terre de 115 volts.

Ouvrez le robinet d'alimentation en eau à la source d'eau principale.

## UTILISATION DE VOTRE COMMANDE électronique



#### Icônes d'affichage :



Icône « arrêt-marche » : utilisé pour mettre l'appareil sous tension et hors tension et pour confirmer les sélections faites.



Icône « menu » : utilisé pour accéder à des fonctions optionnelles dans l'interface utilisateur.



Icône « minuterie » : utilisé pour saisir le mode de démarrage différé/vacances.



Icône « verrouillage » : utilisé pour verrouiller des fonctions dans l'interface utilisateur.

#### Texte de la zone à afficher :

**ICE**

Signifie que l'appareil est sous tension et produit des glaçons.

**ECO**

Signifie que l'appareil est en mode de production de glaçons économique.

**OFF**

Signifie que l'appareil est hors tension.

**DOOR**

Signifie qu'il y a une alarme de porte entrouverte.

**CLEAN**

Il est recommandé de nettoyer l'appareil ou l'appareil est en mode nettoyage.



#### REMARQUE

La commande de contrôle est couverte d'un film plastique transparent. Ce film peut être enlevé en soulevant doucement un coin.

## Démarrer votre machine à glaçons transparents :

Branchez la machine à glaçons dans une prise murale de 115 volt. Votre appareil est expédié de l'usine en mode « GLACE » et commencera automatiquement à faire des glaçons dès que le courant passera dans l'appareil. Si l'appareil ne démarre pas, confirmez que le courant passe dans la prise murale et que les commandes sont en mode « GLACE » (section des options). Ne démarrez pas la machine à glaçons en mode « ECO ». Le mode « ECO » doit seulement être utilisé après qu'il y ait un bac complet de glaçons.

ICE



## ATTENTION

Mettre votre machine à glaçons HORS TENSION mettra seulement fin à la production de glaçons. Cela ne coupera pas l'alimentation de l'appareil. Débranchez toujours le cordon d'alimentation de la prise murale avant d'effectuer l'entretien de l'appareil.

## Mettre votre machine à glaçons SOUS TENSION et HORS TENSION :

Si votre appareil est sous tension, « GLACE » sera affiché. Pour mettre l'appareil hors tension, appuyez sans relâcher l'icône « MARCHE-ARRÊT » pendant 3 secondes. « ARRÊT » sera affiché. La pompe de vidange et la lumière intérieure fonctionneront toujours si le mode « ARRÊT » est activé. Pour remettre l'appareil sous tension, appuyez sans relâcher sur l'icône « MARCHE-ARRÊT » pendant 3 secondes. « GLACE » sera affiché.

ICE



OFF



ICE



## REMARQUE

Si l'appareil est en mode différé, la fonction différé doit d'abord être annulée pour pouvoir choisir LA FONCTION marche-arrêt.

## Verrouillage des commandes :

L'interface utilisateur peut être verrouillée pour empêcher des changements non intentionnels aux choses telles que le nettoyage. Pour verrouiller l'appareil, appuyez sans relâcher l'icône « VERROUILLER » pendant 5 secondes. L'icône « VERROUILLER » clignotera 3 fois et passera à un icône rétro-éclairé constant. Pour déverrouiller l'interface utilisateur, appuyez sans relâcher sur l'icône « VERROUILLER » pendant 5 secondes et l'éclairage arrière s'éteindra.



## REMARQUE

L'icône « VERROUILLER » est la seule clé active sous ce mode. Si vous appuyez sur d'autres icônes lorsque le mode verrouillage est activé, l'icône « VERROUILLER » clignotera 3 fois et une tonalité audible retentira, pour rappeler à l'utilisateur que l'appareil est en mode verrouiller.

## Mode démarrage différé/Vacances :

Votre machine à glaçons est équipée d'une fonction de démarrage différé. Cette fonction peut être utilisée pour mettre l'appareil hors tension temporairement pendant 1, 4, 6 ou 8 heures ou jours. Une fois que la période de retard sélectionnée est terminée, l'appareil reprendra son fonctionnement. Cela est idéal pour arrêter temporairement les bruits de la machine à glaçons ou pour économiser l'eau et l'électricité si vous n'êtes pas à la maison, mais que vous souhaitez avoir des glaçons frais à votre retour.



hours  
days

1

4

6

8

Heures ou jours programmés sur la minuterie  
Les heures ou les jours seront allumés  
Lorsqu'allumés, cela signifie que le mode démarrage différé/vacances est en état de fonctionnement

Pour saisir le mode de démarrage différé, appuyez sur l'icône « HORLOGE » lorsque l'appareil est en mode « GLACE ». Cela retardera la prochaine production selon la durée affichée. Chaque fois que vous appuyerez sur l'icône « HORLOGE », vous changerez la durée, de 1, 4, 6 ou 8 heures à 1, 4, 6 ou 8 jours. Après avoir appuyé sur 8 jours, le mode de réglage différé sera affiché. Après avoir choisi la durée voulue, appuyez sur l'icône « MARCHE-ARRÊT » pendant 2 secondes pour accepter; votre appareil se fermera et l'icône d'horloge ainsi que la durée que vous avez choisie seront affichées. Lorsque le temps choisi s'est écoulé, la production de glaçons normale reprendra.



hours  
days

1

4

6

8



Pour annuler le démarrage différé, appuyez sans relâcher sur l'icône « MARCHE-ARRÊT » jusqu'à ce que l'appareil affiche ARRÊT, appuyez ensuite sans relâcher sur l'icône « MARCHE-ARRÊT » de nouveau jusqu'à ce que le mode « GLACE » apparaisse sur l'appareil. Vous pouvez également annuler en appuyant sans relâcher sur l'icône « HORLOGE » jusqu'à ce qu'il revienne au mode « GLACE ».



OFF



ICE

## Rappel de nettoyage :

Un rappel de « NETTOYAGE » sera fait tous les 6 mois pour vous rappeler qu'il peut être temps de nettoyer votre appareil. Des dépôts minéraux peuvent se faire au fil du temps sur le plateau d'évaporateur froid, ce qui peut nuire à la qualité de vos glaçons. Ces dépôts dépendent de votre source d'eau. Une production de glaçons normale se poursuivra pendant que le rappel « NETTOYER » est affiché. Vous pouvez effacer le rappel « NETTOYER » à tout moment en appuyant momentanément sur l'icône « MARCHE-ARRÊT ». Lorsqu'il est réinitialisé, le rappel « NETTOYER » se réinitialisera et ne réapparaîtra plus pendant les 6 mois suivants. Si vous choisissez de nettoyer l'appareil à ce moment, voir la section Menu des options.

CLEAN



# 16 Installation encastrée/Démarrage

## Alarme de porte entrouverte :

Si la porte est ouverte, ou si elle n'est pas bien fermée pendant 5 minutes, l'indicateur « PORTE » s'affichera et clignotera, et une tonalité audible retentira. Cet état d'alarme peut être réinitialisé en fermant la porte ou en appuyant momentanément sur l'icône « MARCHÉ-ARRÊT », (p. ex. vous nettoyez le compartiment de stockage, etc.). L'alarme retentira de nouveau dans 5 minutes si l'état d'alarme perdure.

Si la porte est laissée ouverte intentionnellement pendant de longues périodes, l'alarme peut être désactivée en mettant l'appareil hors tension.

**DOOR**



## Une fois que vous avez votre nettoyeur :

Mettez la machine à glaçons hors tension en appuyant sans relâcher l'icône MARCHÉ/ARRÊT pendant 3 secondes. « ARRÊT » sera affiché sur la commande.



**OFF**

Enlevez le couvercle de la grille coupante (Figure 1) en retirant le couvercle des trois supports d'isolement en caoutchouc.

Enlevez tous les glaçons du bac à glaçons (Figure 1).

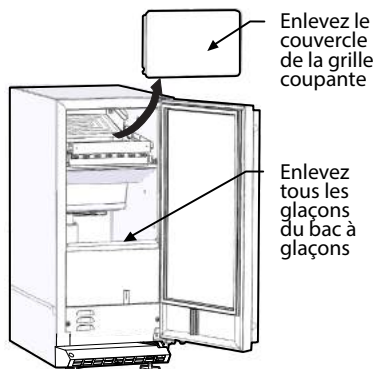


Figure 1

## Menu des options



### Mode Normal et ÉCO :

Votre machine à glaçons offre un mode « ÉCO » optionnel. Dans ce mode, la production de glaçons ralentira et l'appareil utilisera moins d'eau et d'électricité. Le mode « ÉCO » doit seulement être utilisé après qu'il y ait un bac rempli de glaçons. Pour saisir le mode « ÉCO », faites ce qui suit :

- Appuyez sur l'icône « MENU » deux fois et le mode « ÉCO » clignotera en vert.
- Appuyez sans relâcher sur l'icône « MARCHÉ-ARRÊT » jusqu'à ce que le mode « ÉCO » arrête de clignoter en vert et demeure allumé.
- Pour revenir au taux de fonctionnement standard, appuyez sur l'icône « MENU » deux fois. Le mode « ÉCO » s'éteindra et « GLACE » clignotera. Appuyez sans relâcher sur l'icône « MARCHÉ-ARRÊT » jusqu'à ce que « GLACE » arrête de clignoter et demeure allumé.

**ECO**



**ICE**

### Mode de nettoyage :

Pour nettoyer votre machine à glaçons, vous devrez acheter un nettoyant de producteur de glaçons « pouvant être utilisé sur du nickel ». Le nettoyant est vendu chez la majorité des détaillants d'électroménagers ou sur le site Web du nettoyeur. Voici une liste de plusieurs nettoyants recommandés :

- Nettoyant de machines à glaçons Kirby approuvé. Sécuritaire à 100 % sur du nickel.
- Nettoyant de machines à glaçons Nu-Calgon pouvant être utilisé sur du nickel.
- Nettoyant de machines à glaçons Franklin Machine Products pouvant être utilisé sur du nickel.

Laissez tous les glaçons tomber du plateau d'évaporateur et enlevez tous les glaçons de la grille coupante. Si des glaçons sont pris dans les fils de la grille coupante, attendez que ceux-ci fondent et tombent. Ne tentez pas d'enlever des glaçons qui sont pris dans les fils de la grille coupante étant donné qu'ils pourraient briser les fils (Figures 2 et 3).

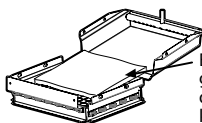


Figure 2

Enlevez tous les glaçons de la plaque d'évaporateur et de la section coupante de la grille qui n'est pas ancrée dans les fils

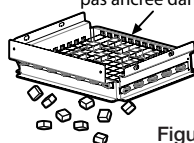


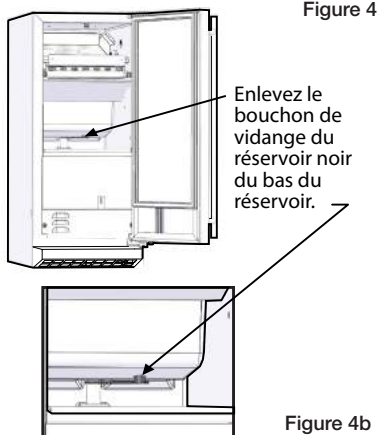
Figure 3



## ATTENTION

Le fait de pousser les glaçons à travers la grille coupante brisera les fils de la grille coupante.

Videz l'eau du réservoir d'eau en enlevant la prise noire du bas du réservoir d'eau douce (Figure 4). Une fois que l'eau a été vidangée, remplacez la prise dans le bas du réservoir et poussez fermement jusqu'à ce qu'elle s'enclenche (Figure 4b).



Référez-vous aux instructions de votre solution de nettoyage pour déterminer la quantité appropriée de solution de nettoyage à ajouter fondée sur 3 quarts (2,8 litres) d'eau. Versez la solution de nettoyage entre le plateau d'évaporateur et la grille coupante pour qu'elle coule dans le réservoir d'eau douce (Figure 5).

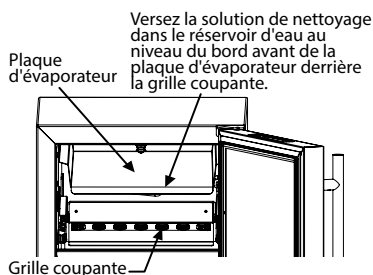


Figure 5

Le pare-éclaboussures en plastique peut être enlevé en soulevant les chaises pendantes afin d'améliorer l'accès (Figure 6).

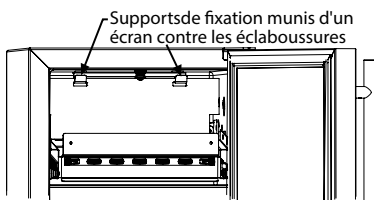





Figure 6

Remettez la machine à glaçons en marche en appuyant sans relâcher l'icône  « MARCHE-ARRÊT » pendant 3 secondes. Le mode « GLACE » sera affiché. Appuyez sans relâcher l'icône MENU jusqu'à ce que « NETTOYAGE » soit affiché en clignotant. Appuyez sur l'icône  « MARCHE-ARRÊT » jusqu'à ce que « NETTOYAGE » arrête de clignoter.  Votre machine à glaçons entrera dans le cycle de nettoyage.



Le cycle de nettoyage et de rinçage durera environ 49 minutes.

Une fois que le cycle de nettoyage sera complet, la machine à glaçons reviendra en position « ARRÊT ». 

Une fois que le cycle de nettoyage sera complet, assurez-vous que toute condensation a été enlevée. Si non, répétez la procédure relative au cycle de nettoyage.

**Optionnel:** Après que le cycle de nettoyage soit terminé, vous pouvez nettoyer l'intérieur à l'aide d'un détergent doux, de savon à vaisselle ou d'une solution de deux cuillères à table de bicarbonate de soude et un quart d'eau. Rincez avec de l'eau propre.

Remplacez le pare-éclaboussures (s'il est enlevé et que la grille coupante a un couvercle).

Votre machine à glaçons est maintenant prête à redémarrer. Appuyez sans relâcher l'icône  « MARCHE-ARRÊT » pendant 3 secondes jusqu'à ce que « GLACE » soit affiché. 



## REMARQUE

Jetez tous les glaçons produits au cours des 3 premières heures de fonctionnement après le nettoyage.

## Considérations particulières

- Pour obtenir un rendement optimal, placez l'appareil à l'abri de la lumière directe du soleil.
- Mettez l'appareil HORS TENSION et jetez tous les cubes de glace si l'appareil ne sera pas utilisé pendant 5 jours ou plus. Tenez la porte ouverte pour permettre à l'air de circuler et empêcher la formation de moisissure.
- S'il est prévu que la température ambiante descende en bas de 45 °F (7 °C), vidangez toute l'eau de l'appareil pour empêcher tout dommage lié à la congélation qui n'est pas couvert par la garantie.
- Des températures ambiantes élevées, de 100 °F (38 °C) ou plus, réduiront la capacité de l'appareil à atteindre des températures basses et pourraient aussi diminuer le taux de production de glaçons.

## Entretien et nettoyage de votre machine à glaçons

Le nettoyage régulier et l'entretien convenable de votre appareil garantiront son efficacité, son rendement optimal et une longue durée de vie. Les intervalles d'entretien présentés sont fondés sur des conditions normales. Vous voudrez peut-être raccourcir les intervalles si vous avez des animaux de compagnie ou vous devez tenir compte de considérations spéciales.

### Nettoyage extérieur – tel que requis

La porte, la grille et l'armoire peuvent être nettoyées à l'aide d'un détergent doux et une solution d'eau tiède. N'utilisez pas de nettoyeurs à base de solvants ou abrasifs.

Utilisez une éponge douce et rincez à l'eau propre. Essuyez à l'aide d'une serviette propre et douce pour empêcher le tachage par eau.

### Modèles en acier inoxydable

- L'acier inoxydable peut décolorer lorsqu'il est exposé au chlore, à des produits chimiques pour la piscine, à de l'eau salée ou à des nettoyeurs contenant des agents de blanchiment.
- Faites en sorte que votre appareil en acier inoxydable continue de paraître propre en utilisant un nettoyeur et un agent de polissage de grande qualité tout-en-un pour les produits en acier inoxydables tous les mois. Un nettoyage fréquent permettra d'enlever les contaminants de surface qui pourraient entraîner des tâches ou de la rouille. Certaines installations devront être nettoyées toutes les semaines.
- NE PAS NETTOYER À L'AIDE DE LAINE D'ACIER.
- NE PAS UTILISER DE NETTOYANTS QUI NE SONT PAS EXPRESSEMENT DESTINÉS À L'ACIER INOXYDABLE (y compris les nettoyeurs pour verre, tuiles et comptoirs).

- Si une surface se décolore ou si de la rouille apparaît, nettoyez avec un nettoyeur Bon-Ami ou Barkeepers Friend et un chiffon non abrasif. Nettoyez toujours dans le sens du grain. Terminez toujours ce processus avec un nettoyeur et un agent de polissage de grande qualité tout-en-un pour les produits en acier inoxydable pour empêcher tout problème ultérieur.
- L'UTILISATION DE TAMPONS ABRASIFS TELS QUE SCOTCH-BRITE FERA EN SORTE QUE LE GRAINAGE DE L'ACIER INOXYDABLE DEVIENDRA FLOU.
- La rouille que l'on laisse perdurer peut pénétrer.



## ATTENTION

Les modèles en acier inoxydable sont exposée au chlore et à l'humidité, notamment les zones avec des spas ou des piscines, peuvent présenter des décolorations de l'acier inoxydable. Suivez les instructions de nettoyage extérieur.

### Nettoyage extérieur – tel que requis

- 1 Coupez l'alimentation électrique de la machine à glaçons.
- 2 Ouvrez la porte et enlevez tous les glaçons du bac de stockage.
- 3 Essuyez l'intérieur et le bac de stockage à l'aide d'une solution de savon doux non abrasif ou d'un détergent et d'eau tiède. Rincez à l'eau propre.
- 4 Désinfectez le bac à l'aide d'une solution d'une cuillère à soupe d'agent de blanchiment et d'un gallon d'eau tiède. Rincez abondamment avec de l'eau propre.
- 5 Assurez-vous que tous les raccordements au tuyau d'évacuation sont en place.



## ATTENTION

- NE PAS utiliser d'agents de nettoyage par solvant ou de substances abrasives à l'intérieur. Ces nettoyeurs peuvent donner un mauvais goût aux cubes de glace ou endommager ou décolorer l'intérieur.
- NE PAS utiliser de nettoyeurs sur le plateau d'évaporateur autres que le nettoyeur pour machine à glaçons. Les autres nettoyeurs peuvent avoir une incidence sur la qualité des glaçons ou causer des dommages à l'appareil qui ne sont pas couverts par la garantie.

- 6 Raccordez le courant à l'appareil.

## Nettoyage du condensateur – tous les 3 mois

Pour conserver une efficacité opérationnelle optimale, nettoyez le condensateur tous les trois mois (en fonction des conditions environnementales, un nettoyage plus ou moins fréquent peut s'avérer nécessaire).

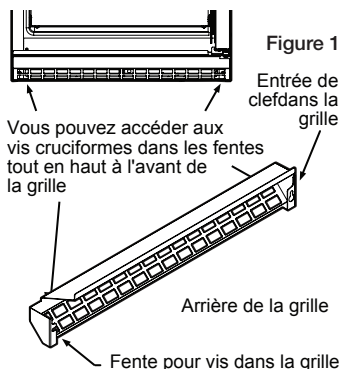


### AVERTISSEMENT

**Coupez l'alimentation électrique de la machine à glaçons avant de nettoyer le condensateur.**

Pour retirer et replacer la grille pour accéder au condensateur, suivez cette procédure (Figure 1) :

- 1 Desserrez les deux vis cruciformes, qui sont situées aux deux extrémités de la grille. Il n'est pas nécessaire de les retirer.
- 2 La porte ouverte, soulevez le bout de la grille à l'opposé des charnières et tirez vers vous pour enlever la vis du trou de serrure dans la grille.
- 3 Tirez la grille vers le côté pour enlever la grille.



### AVERTISSEMENT

**NE TOUCHEZ PAS le condensateur. Les bouts des fils sont pointus et peuvent être endommagés facilement.**



### ATTENTION

**N'UTILISEZ aucun type de nettoyeur sur le condensateur.**

- 4 Nettoyez la bobine du condensateur l'aide d'une brosse en faisant un mouvement de « brosseage » ou à l'aide d'un aspirateur. Ne touchez pas la bobine du condensateur.
- 5 Nettoyez la grille et placez ensuite la grille par-dessus les vis de l'armoire.
- 6 Serrez les vis de la grille.

## Nettoyage automatique – tous les 6 mois

Pour conserver une efficacité opérationnelle optimale, nettoyez l'appareil tous les six mois (en fonction des conditions de l'eau, un nettoyage plus ou moins fréquent peut s'avérer nécessaire). Si la machine à glaçons nécessite un nettoyage plus fréquent, communiquez avec un plombier qualifié afin de tester la qualité de l'eau et de recommander un traitement approprié.



### AVERTISSEMENT

**Portez des gants de caoutchouc et des lunettes de sécurité ou un masque protecteur lorsque vous manipulez le nettoyeur de la machine à glaçons.**



### ATTENTION

**Il s'agit d'une violation fédérale d'utiliser cette solution de manière incohérente avec son étiquette.**

**Lisez et cherchez à comprendre toutes les étiquettes imprimées sur l'emballage avant l'utilisation.**

Le nettoyeur de la machine à glaçons est utilisé pour retirer les dépôts calcaires et autres dépôts minéraux. Référez-vous aux étapes suivantes pour enlever les dépôts minéraux.



### ATTENTION

**N'utilisez jamais quoi que ce soit qui poussera des glaçons de l'évaporateur. Des dommages peuvent en résulter.**



### IMPORTANT

- Jetez tous les glaçons produits au cours des 3 premières heures de fonctionnement après le nettoyage.
- Si le courant est interrompu au cours du cycle d'auto nettoyage, il sera nécessaire de répéter le cycle de nettoyage complet lorsque le courant reprendra.

### PRÉPARER LA MACHINE À GLAÇONS POUR LE STOCKAGE

Si la machine à glaçons est déplacée, non utilisée pendant une longue période ou sera dans une zone qui sera à des températures près de la congélation, il est nécessaire d'enlever l'eau restante dans le système de production de glaçons.



#### ATTENTION

Toute l'eau dans cette machine à glaçons doit être vidangée et enlevée pour empêcher les dommages à la machine à glaçons et les dommages possibles par l'eau à la zone avoisinante dans des conditions de congélation. Ces dommages ne sont pas couverts par la garantie.



#### ATTENTION

N'utilisez aucun type d'antigel ou d'autres solutions à titre de substitut à la vidange appropriée de la machine à glaçons.

### Nettoyez la machine à glaçons

Le nettoyage de la machine à glaçons empêchera la formation de moisissure et désinfectera la machine à glaçons pour permettre le stockage ou lorsqu'elle sera remise en service.



#### AVERTISSEMENT

**Risque de choc électrique. Un risque de chocs électriques ou de blessures corporelles existe en raison des composants qui se déplacent, si le couvercle d'accès du compartiment de la machine est retiré avant de débrancher la machine à glaçons.**

### Vidanger et enlever l'eau du système de fabrication de glaçons à l'aide d'une vidange par gravité.

1. Coupez l'alimentation en eau de la machine à glaçons.
2. Débranchez le raccord de l'alimentation en eau à l'entrée du robinet d'eau (Figure 2).

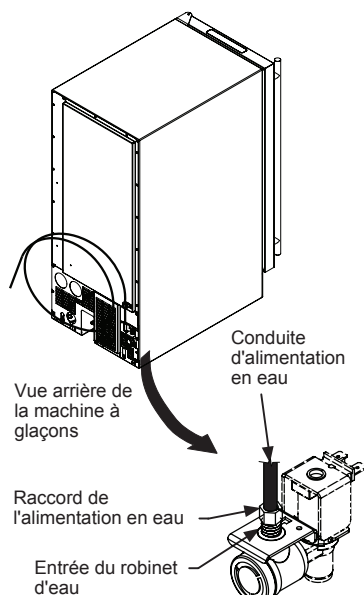


Figure 2

3. Mettez la commande électronique à la position « NETTOYER » pendant environ une minute. Cela alimentera et ouvrira le robinet d'eau et enlèvera la majorité de l'eau du robinet d'eau et la conduite d'eau de la prise du robinet d'eau vers le réservoir.
4. Mettez la commande électronique à la position « ARRÊT ». Cela alimentera et ouvrira le robinet de vidange pour vidanger le réservoir et le système de vidange de la machine à glaçons.
5. Débranchez la machine à glaçons de la prise électrique.

6. Enlevez le couvercle d'accès de l'arrière de la machine à glaçons (Figure 3).

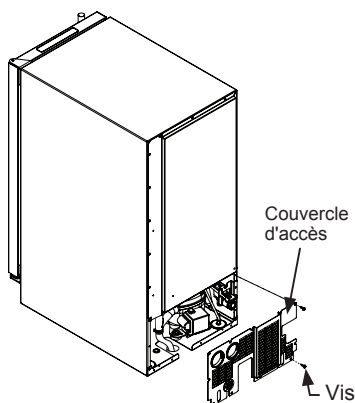


Figure 3

7. Débranchez la conduite d'eau de la prise du robinet d'eau vers le réservoir et vidangez l'eau restante dans la zone qui retient la conduite d'eau (Figure 4).

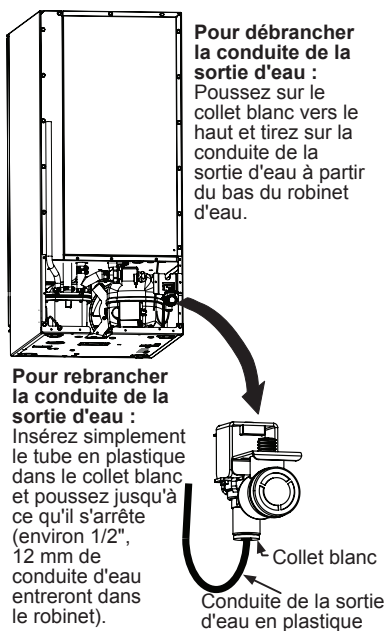


Figure 4

8. Rebranchez la conduite d'eau de la prise du robinet d'eau (Figure 4).
9. Réinstallez le couvercle d'accès de la machine.
10. Nettoyez et séchez le bac de stockage de la machine à glaçons.
11. Tenez la porte ouverte pour permettre à la circulation d'air d'empêcher la moisissure.
12. Laissez la conduite d'alimentation en eau débranchée ou rebranchez la conduite d'alimentation et laissez la fermée. NE remettez pas l'eau en marche et laissez l'eau revenir dans le robinet d'eau.

## Vidanger l'eau pour les applications de pompe de vidange installées en usine.

Suivez les étapes 1 à 12 en ce qui concerne la vidange par gravité et faites ensuite ce qui suit :

13. Installez la prise de frigérisation dans le trou de vidange d'eau à l'intérieur du bac à glaçons (Figure 5).

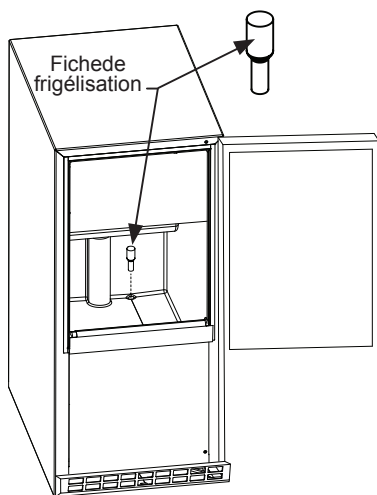


Figure 5

14. Enlevez le serre-joint du tube de ventilation pour un accès plus facile au tuyau d'air.
15. Appliquez une pression d'air (environ 10 psi) à l'embout du tuyau d'air qui vidangera le reste de l'eau de la pompe de vidange et de la conduite de vidange (Figure 6).
16. Réinstallez le tuyau d'air et le serre-joint à l'arrière de la machine à glaçons et enlevez la prise de frigélisation du bac à glaçons et gardez-la pour une utilisation ultérieure.

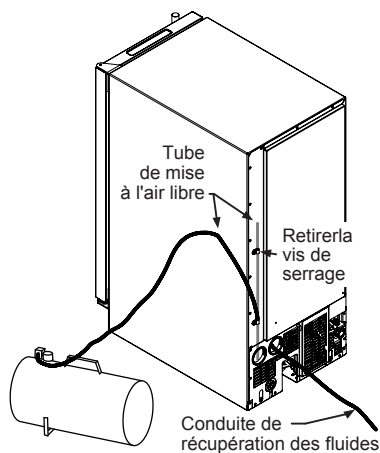


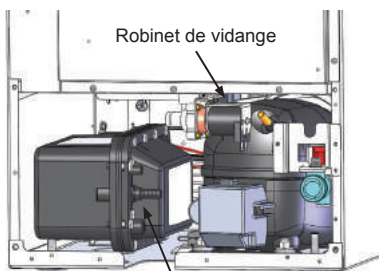
Figure 6

### Pour redémarrer la machine à glaçons

1. Rebranchez ou mettez sous tension la conduite d'alimentation en eau.
2. Rebranchez le tube de vidange s'il a été débranché.
3. Branchez le cordon d'alimentation à une prise murale et mettez la machine à glaçons en marche.
4. Vérifiez l'entrée d'eau, les conduites de vidange et les raccords pour vous assurer qu'il n'y a pas de fuites d'eau.
5. Vérifiez le fonctionnement de la pompe de vidange (si elle est équipée) en versant environ deux quarts d'eau dans le bac de stockage de glaçons. La pompe de vidange doit s'activer et refouler l'eau (se référer à la section Pompe de vidange). Vérifiez s'il y a des fuites d'eau au niveau des raccordements avec les tuyaux.

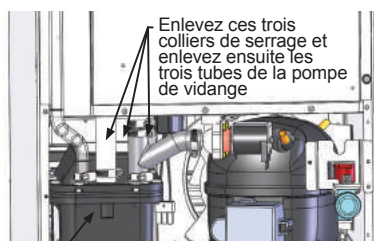
## INSTRUCTIONS DE RETRAIT DE LA POMPE DE VIDANGE (POUR LES SERVICES SEULEMENT)

1. Débranchez la machine à glaçons de l'alimentation électrique et enlevez le couvercle d'accès arrière de la machine à glaçons.
2. Dévissez la patte de nivellement dans le coin arrière jusqu'à ce que la fin de la portion filetée arrive au même niveau que l'insertion de l'écrou fileté à la base (Figure 8).
3. Dévissez les 3 colliers de serrage et enlevez les 3 tuyaux de l'avant de la pompe de vidange et enlevez les supports de retenue (Figure 8).
4. Faites tourner la pompe de vidange et enlevez-la de la machine à glaçons (Figure 7). Il peut s'avérer nécessaire de couper la connexion aux fils de mise à la terre dans le plateau arrière de l'armoire (Figure 8).



Faites tourner la pompe de vidange et retirez de l'arrière de la machine à glaçons

Figure 7



Dévissez la patte de nivellement afin que le bout des fils arrive à égalité avec le haut de l'insertion de l'écrou

Vidangez le fil de raccordement de la pompe dans le sol

Figure 8

5. Débranchez le cordon d'alimentation de la machine à glaçons de la pompe de vidange (Figure 9).

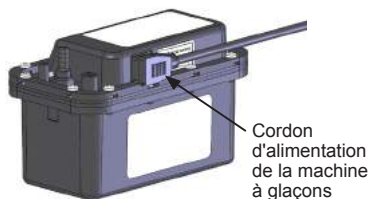


Figure 9

6. Vidangez l'eau du réservoir de la pompe de vidange en tournant la pompe à l'envers et en laissant l'eau se vidanger à travers l'entrée de la pompe et les raccords du tuyau d'air.
7. L'installation de la pompe de vidange suit cette procédure à l'inverse.

### Problèmes supplémentaires à inspecter par l'installateur au moment du remplacement de service :

1. La pompe de vidange doit être de niveau.
2. Aucune conduite d'eau pincée.
3. Aucune interférence avec des cordons ou des fils d'alimentation.
4. La pompe de vidange ne doit pas émettre sur des obstacles, fils, etc.
5. Attachez tous les colliers de serrage qui mènent à la pompe de vidange ou qui partent de celle-ci.
6. Assurez-vous que la hauteur du tuyau d'air est adéquate - 18 pouces min.
7. Assurez-vous que la hauteur du tuyau d'évacuation est adéquate - 8 pieds max.
8. Assurez-vous que la longueur du tuyau d'évacuation est adéquate - 20 pieds max.
9. Vérification des fuites d'eau après l'installation de la pompe de vidange.
10. Examinez s'il y a des vibrations causées par une installation inappropriée.
11. Assurez-vous qu'il n'y a pas d'interférence avec le couvercle d'accès arrière.
12. Assurez-vous que les passe-fil ont en place à chaque emplacement afin qu'aucun tube de vidange ou de ventilation ne touche à des surfaces pointues.

## Avant de téléphoner pour obtenir des services

Si l'appareil semble ne pas bien fonctionner, lisez d'abord Fonctionnement normal. Si le problème persiste, consultez le Guide de dépannage. Repérez le problème dans le guide et référez-vous à la cause et au recours connexe avant de communiquer avec le département des services. Le problème pourrait être quelque chose de très simple qui peut être résolu sans effectuer un appel de service.



### DANGER

**RISQUE D'ÉLECTROCUTION!**

**NE TENTEZ JAMAIS de réparer ou d'effectuer des travaux d'entretien sur l'appareil tant que l'alimentation n'a pas été débranchée.**

## Guide de dépannage

Problème	Cause possible	Recours
L'appareil ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aucune alimentation ne se rend à l'appareil.</li> <li>L'interrupteur du sélecteur de cycle n'est pas bien configuré.</li> <li>Le cordon d'alimentation de la machine à glaçons est-il branché? Le cordon d'alimentation de la machine à glaçons est-il branché?</li> <li>La commande électronique est-elle réglée à la position « GLACE »?</li> <li>Un fusible est-il grillé ou un disjoncteur a-t-il été mis hors tension?</li> <li>La température de la pièce est-elle plus froide qu'à l'habitude?</li> <li>Y a-t-il une pompe de vidange dans la machine à glaçons?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Assurez-vous que le cordon d'alimentation est branché. Vérifiez s'il y a un fusible grillé ou si un disjoncteur est hors tension.</li> <li>Assurez-vous que l'interrupteur du sélecteur de cycle est réglé à GLACE/EN MARCHÉ.</li> <li> Branchez le cordon d'alimentation dans une prise au sol munie de trois broches.</li> <li>Vérifiez la commande pour vous assurer qu'elle est en position « GLACE ».</li> <li>Remplacez les fusibles grillés ou réinitialisez un disjoncteur qui est hors tension.</li> <li>La température minimum de la pièce est de 55 °F (13 °C). Le thermistor du bac peut détecter la température de la pièce et se fermer si le bac est rempli de glaçons. Si la température de la pièce reste basse, il est possible que la machine à glaçons ne redémarre pas.</li> <li>La pompe de vidange est conçue pour arrêter l'appareil temporairement lorsque de grandes quantités d'eau créent une condition de limite élevée. Attendez quelques minutes pendant que la pompe de vidange continuera de fonctionner pour éliminer le surplus d'eau. S'il reste de l'eau dans le bac à glaçons, vérifiez la conduite d'air de la pompe de vidange et la conduite de vidange pour voir si elles ne sont pas obstruées ou entortillées.</li> </ul>
L'appareil fonctionne, mais aucun glaçon n'est produit.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aucune eau n'est acheminée à l'appareil.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez si l'eau est raccordée à l'appareil et si la température ambiante ne dépasse pas 100 °C.</li> </ul>

Problème	Cause possible	Recours
L'appareil fonctionne, mais produit très peu de glaçons.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les bobines du condenseur sont sales.</li> <li>Température de l'air élevée autour de l'appareil.</li> <li>Tartre et dépôts minéraux dans l'appareil.</li> <li>Circulation d'air inadéquate à l'avant de l'appareil.</li> <li>Manquante ou desserrée du bouchon de vidange du réservoir.</li> <li>Cycle de nettoyage effectué récemment.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nettoyez le condenseur. Voir Entretien.</li> <li>Température de l'air ambiant de plus de 90 °F (32 °C). Une faible production de glaçons à des températures élevées est normale.</li> <li>Nettoyez l'appareil. Voir Entretien.</li> <li>Enlevez les articles qui bloquent la circulation d'air.</li> <li>Assurez-vous que le bouchon de vidange du réservoir est en place.</li> <li>Attendez que l'appareil atteigne la température programmée afin qu'il produise des glaçons normalement.</li> </ul>
Les glaçons prennent du temps à sortir ou ils ne sortent pas de l'évaporateur.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le système qui produit des glaçons est sale.</li> <li>L'appareil n'est pas de niveau.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mettez l'appareil au cycle de nettoyage automatique. Voir Entretien.</li> <li>Voir Mettre l'appareil à niveau.</li> </ul>
Glaçons de mauvaise qualité (mous ou opaques).	<ul style="list-style-type: none"> <li>Eau entrante de mauvaise qualité.</li> <li>Le système qui produit des glaçons est sale.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Engagez un plombier qualifié afin qu'il teste la qualité de l'eau et qu'il recommande un traitement approprié.</li> <li>Mettez l'appareil au cycle de nettoyage automatique. Voir Entretien.</li> </ul>
L'appareil produit des cubes peu profonds ou incomplets, ou le motif de remplissage de glaçons sur l'évaporateur est incomplet.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Niveau d'eau bas.</li> <li>Eau entrante chaude.</li> <li>Pression d'eau entrante incorrecte.</li> <li>L'appareil n'est pas de niveau.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Assurez-vous que le tube de trop-plein est parfaitement en place.</li> <li>Raccordez l'appareil à une conduite d'alimentation en eau froide. Voir Installation.</li> <li>La pression d'eau doit être de 20 à 120 PI.</li> <li>Voir Mettre l'appareil à niveau.</li> </ul>
Il y a un écoulement d'eau sous l'appareil.	<ul style="list-style-type: none"> <li>La conduite d'alimentation coule.</li> <li>Le tube de remplissage coule.</li> <li>Le tuyau d'évacuation du bac coule.</li> <li>L'appareil n'est pas de niveau.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Assurez-vous que la conduite d'entrée d'eau est bien attachée à la vanne d'admission. Voir Raccordement de l'alimentation en eau.</li> <li>Vérifiez le raccordement au robinet d'évacuation d'eau.</li> <li>Vérifiez l'intégrité du tuyau de vidange du bac et du serre-joint.</li> <li>Voir la section « Mettre l'appareil à niveau ».</li> </ul>
Le bac de stockage pour glaçons est rempli d'eau.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tuyau d'évacuation obstrué.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Assurez-vous que l'ouverture du tuyau d'évacuation du bac de stockage n'est pas obstrué et qu'il ne contient pas de débris. Vérifiez la pompe et la conduite de vidange.</li> </ul>

## 26 Dépannage

Problème	Cause possible	Recours
La machine à glaçons est bruyante	<ul style="list-style-type: none"> <li>Entendez-vous l'eau circuler dans la machine à glaçons?</li> <li>Entendez-vous un bruit de « sifflement »?</li> <li>Une plaque de glace est-t-elle prise entre le plateau d'évaporateur et la grille coupante?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il s'agit d'un son normal qui se produit lorsque de l'eau est ajoutée une fois à chaque cycle de production de glaçons.</li> <li>Assurez-vous que l'eau est acheminée à la machine à glaçons. Assurez-vous aussi que le bouchon de vidange est parfaitement en place dans le réservoir d'eau.</li> <li>Vérifiez d'abord si la machine à glaçons est de niveau. Si la machine à glaçons est de niveau, partez un cycle de nettoyage.</li> </ul>
La machine à glaçons produit peu ou pas de glaçons	<ul style="list-style-type: none"> <li>La commande électronique est-elle réglée à la position « GLACE »?</li> <li>L'eau est-elle acheminée à la machine à glaçons?</li> <li>La machine à glaçons vient-elle d'être démarrée?</li> <li>Le bouchon de vidange du réservoir est-il en place?</li> <li>Le tube de distribution d'eau est-il bloqué?</li> <li>La circulation d'air du ventilateur du condensateur est-elle bloquée?</li> <li>La température de la pièce ou de l'eau est-elle trop chaude?</li> <li>Y a-t-il une accumulation de tartre dans la machine à glaçons?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez la commande pour vous assurer qu'elle est en position « GLACE ».</li> <li>Assurez-vous que rien ne bloque l'alimentation en eau comme un robinet d'eau fermé, un fusible grillé, un disjoncteur hors tension, un conduit d'alimentation entortillé ou une pression d'eau basse.</li> <li>Un cycle de production type peut durer jusqu'à 1 1/2 heure. Les cycles de démarrage initiaux peuvent durer plus longtemps. Vérifiez la machine à glaçons après 24 heures pour voir s'il y a des glaçons accumulés dans le bac.</li> <li>Vérifiez si le bouchon de vidange du réservoir est bien en place.</li> <li>Démarrez un cycle de nettoyage pour nettoyer la machine à glaçons. Vérifiez tous les filtres pour vous assurer qu'ils ne sont pas bloqués.</li> <li>Assurez-vous que la grille à l'avant de la machine à glaçons est ouverte pour permettre une bonne circulation d'air.</li> <li>Déplacez la machine à glaçons à un endroit où la température ambiante est inférieure à 90 °F (32 °C). La machine à glaçons ne doit pas être placée près d'une source de chaleur comme un four. Vérifiez le raccordement d'eau froide.</li> <li>S'il y a une accumulation de tartre sur l'évaporateur, la machine à glaçons doit être nettoyée. Voir « Nettoyer la machine à glaçons ».</li> </ul>

Problème	Cause possible	Recours
Odeur, couleur grise ou mauvais goût dans la glace	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Y a-t-il des dépôts minéraux sur le plateau d'évaporateur?</li> <li>• Le contenu de l'eau est-il élevé en minéraux?</li> <li>• Des aliments sont-ils stockés dans le bac à glaçons?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La machine à glaçons doit être nettoyée. Voir « Nettoyer la machine à glaçons ».</li> <li>• Il est possible que l'eau doive être filtrée.</li> <li>• Enlevez de la nourriture du bac à glaçons.</li> </ul>
Croûtes de glace	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Y a-t-il des croûtes de glace dans le bac?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si la glace n'est pas utilisée régulièrement, elle fondra et formera des croûtes. Brisez les croûtes de glace à l'aide de la pelle à glaçons.</li> </ul>
Les cubes de glace sont trop gros ou trop petits	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La consommation de glace est-elle faible?</li> <li>• La plaque de glace se défait-elle?</li> <li>• Le tube de distribution est-il bloqué?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• De la glace fond lentement dans le bac à glaçons; ce qui aura une incidence sur la taille des cubes. Ceci est normal. Lorsque le bac à glaçons doit être rechargé, les cubes reviendront à leur taille habituelle.</li> <li>• Nettoyez l'évaporateur. Voir « Nettoyer la machine à glaçons ».</li> <li>• Vérifiez la conduite d'eau vers la machine à glaçons pour vous assurer que la conduite n'est pas bloquée ou entortillée. Vérifiez tous les filtres pour vous assurer qu'ils ne sont pas bloqués. Assurez-vous que l'eau circule de façon uniforme à partir du tube de distribution. Si ce n'est pas le cas, nettoyez la machine à glaçons. Voir « Nettoyer la machine à glaçons ».</li> </ul>
Problèmes de plomberie	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le tuyau de vidange est-il aligné sur le tuyau d'évacuation?</li> <li>• La machine à glaçons se vidange-t-elle bien?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Déplacez la machine à glaçons de manière à ce qu'elle soit alignée sur le tuyau d'évacuation.</li> <li>• Assurez-vous que les conduites de vidange ne sont pas bloquées ou entortillées. Cela peut faire en sorte que l'eau refoule vers le bac à glaçons. Assurez-vous que toute matière étrangère ne bloque pas le bac à glaçons qui est situé dans le coin arrière droit du bac à glaçons. Examinez le déversement de la pompe de vidange ainsi que la conduite d'air afin de voir s'il y a des blocages ou des entortillements. Assurez-vous que la pompe de vidange est de niveau.</li> </ul>

### Dépannage lié à la pompe de vidange

Si le réservoir de la pompe de vidange (non pas le bac de la machine à glaçons) déborde, l'alimentation de la machine à glaçons sera coupée.

#### Si la machine à glaçons ne fonctionne pas, vérifiez ce qui suit :

- Assurez-vous qu'il y a de l'alimentation au niveau de la prise électrique.
- Assurez-vous que la machine à glaçons est sous tension.
- Assurez-vous que le bac à glaçons n'est pas rempli.
- Vérifiez ensuite la pompe de vidange.

#### La pompe ne fonctionne pas :

- Assurez-vous que la pompe est branchée et qu'il y a de l'alimentation au niveau de la prise électrique.
- Vérifiez s'il y a des débris à l'entrée de la pompe de vidange et nettoyez, au besoin. Enlevez les serre-joint et le tube d'admission de la pompe de vidange pour vérifier s'il y a des débris et les enlever, au besoin.
- Assurez-vous que la conduite d'air n'est pas courbée ou qu'elle ne contient pas de nœuds ou de restrictions.
- Assurez-vous qu'il y a suffisamment d'eau pour activer la pompe de vidange. Il faudra un minimum d'un (1) quart (0,95 litres) d'eau pour activer la pompe de vidange.

#### La pompe fonctionne, mais aucune eau n'en sort :

- Assurez-vous que le tuyau de ventilation est vide et sans restrictions.
- Vérifiez la ligne de refoulement pour vous assurer qu'elle est sans restrictions.
- Assurez-vous que le tube de refoulement ne dépasse pas la levée maximale de huit (8) pieds (2,44 mètres) et que la course horizontale n'est pas supérieure à vingt (20) pieds (6,1 mètres).

#### La pompe fonctionne et s'arrête soudainement ensuite de façon répétitive :

- Assurez-vous que la pompe de vidange est de niveau.
- Assurez-vous que le tuyau de ventilation est vide et sans restrictions.

#### La machine à glaçons fonctionne, mais ne produit pas de glaçons :

- Assurez-vous que l'eau ne refoule pas dans le bac à glaçons.

### Si des services sont requis

Si vous avez besoin d'obtenir des services, communiquez avec le détaillant de qui l'appareil a été acheté. Énoncez le numéro de modèle et le numéro de série de l'appareil et expliquez le problème. Le numéro du modèle et la plaque signalétique sont situés à l'intérieur de l'appareil dans le coin supérieur droit.

Si vous ne connaissez pas le nom du détaillant qui vous a vendu l'appareil ou l'entreprise de services locaux, vous pouvez regarder en ligne à l'adresse [www.electroluxappliances.com](http://www.electroluxappliances.com) ou téléphoner au 877-435-3287.

## Informations concernant la garantie applicable aux gros appareils électroménagers

Votre appareil est couvert par une garantie limitée d'un an. Pour une période d'un an après la date initiale de votre achat, Electrolux réparera ou remplacera toute pièce de cet appareil qui s'avère défectueux en termes de matériaux ou de fabrication lorsque cet appareil est installé, utilisé et entretenu conformément aux instructions fournies. De plus, le revêtement de l'armoire et le système à réfrigérant fermé (compresseur, condensateur, évaporateur, sécheuse ou tube) de votre appareil sont couverts par une garantie limitée de deux à cinq ans. De la deuxième à la cinquième année après la date initiale de votre achat, Electrolux réparera ou remplacera toute pièce du revêtement de l'armoire et du système à réfrigérant fermé qui s'avère défectueux en termes de matériaux ou de fabrication lorsque cet appareil est installé, utilisé et entretenu conformément aux instructions fournies.

### Exclusions

#### Cette garantie de couvre pas ce qui suit :

1. Les produits dont le numéro de série initial a été enlevé, modifié ou qui ne peut pas aisément déterminé.
2. Les produits qui ont été transférés de leur propriétaire initial à une autre partie ou qui ont été retirés à l'extérieur des États-Unis et du Canada.
3. La rouille à l'intérieur ou à l'extérieur de l'appareil.
4. Les produits achetés « tel quels » ne sont pas couverts par cette garantie.
5. Aliments perdus en raison des défaillances du réfrigérateur ou du congélateur.
6. Les produits utilisés dans un contexte commercial.
7. Les appels de service qui n'impliquent pas de mauvais fonctionnement ou de défaillance en termes de matériaux ou de fabrication, ou pour les appareils qui ne sont pas utilisés dans un contexte ménager quotidien ou qui ne sont pas utilisés conformément aux instructions fournies.
8. Les appels de service visant à corriger l'installation de votre appareil ou à vous enseigner comment utiliser votre appareil.
9. Les dépenses visant à rendre l'appareil accessible à l'entretien, notamment le retrait de garnitures, d'armoires, de clayettes, etc., qui ne viennent pas avec l'appareil lorsque ce dernier est expédié de l'usine.
10. Les appels de service visant à réparer ou remplacer les ampoules, les filtres à air, autres consommables, ou commandes, poignées ou autres pièces cosmétiques.
11. Coûts de ramassage et de livraison; votre appareil est conçu pour être réparé à la maison.
12. Les surcharges, y compris, sans s'y limiter, les appels de service après les heures d'ouverture, les fins de semaine ou pendant les vacances, les droits de péage, les frais de traversier ou les frais de déplacement pour les appels de service aux régions éloignées, y compris l'état d'Alaska.
13. Les dommages à la finition de l'appareil ou de votre domicile qui se sont produits au moment du transport ou de l'installation, y compris, sans s'y limiter, les planchers, les armoires, les murs, etc.
14. Les dommages causés par : les services effectués par des entreprises de service non autorisées, l'utilisation de pièces qui ne sont pas des pièces authentiques Electrolux ou des pièces obtenues de personnes qui ne sont pas des entreprises de service autorisées, ou des causes externes telles que l'abus, la mauvaise utilisation, une alimentation électrique inadéquate, les accidents, les incendies ou les catastrophes naturelles.

### EXONÉRATION CONCERNANT LES GARANTIES IMPLICITES; LIMITATIONS DES RECOURS

L'UNIQUE RECOURS DU CLIENT EN VERTU DE CETTE GARANTIE LIMITÉE EST LA RÉPARATION OU LE REMPLACEMENT DU PRODUIT TEL QUE DÉCRIT PRÉCÉDEMMENT. LES RÉCLAMATIONS CONCERNANT LES GARANTIES IMPLICITES, Y COMPRIS LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER, SONT LIMITÉES À UN AN OU À LA PÉRIODE LA PLUS COURTE PERMISE PAR LA LOI, MAIS NE SONT PAS INFÉRIEURES À UN AN. ELECTROLUX NE PEUT PAS ÊTRE TENU RESPONSABLE DES DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS TELS QUE LES DOMMAGES MATÉRIELS ET LES FRAIS ACCESSOIRES QUI DÉCOULENT D'UNE VIOLATION DE CETTE GARANTIE LIMITÉE ÉCRITE OU DE TOUTE GARANTIE IMPLICITE. CERTAINS ÉTATS ET CERTAINES PROVINCES NE PERMETTENT AUCUNE RESTRICTION OU EXEMPTION SUR LES DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS, NI DE RESTRICTION SUR LA DURÉE DES GARANTIES IMPLICITES. DANS CE CAS, CES LIMITATIONS OU EXCLUSIONS POURRAIENT NE PAS S'APPLIQUER À VOUS. CETTE GARANTIE ÉCRITE VOUS ACCORDE DES DROITS JURIDIQUES SPÉCIFIQUES. IL EST POSSIBLE QUE VOUS AYEZ D'AUTRES DROITS SELON L'ÉTAT OU LA PROVINCE OÙ VOUS ÊTES.

### Si vous avez besoin de services

Conservez votre reçu, votre bon de livraison ou tout autre dossier des versements effectués pour déterminer la période couverte par la garantie au cas où vous auriez besoin de services. Si des services sont effectués, il est dans votre meilleur intérêt d'obtenir et de conserver tous les reçus. Les services offerts en vertu de cette garantie doivent être obtenus en communiquant avec Electrolux aux adresses et numéros de téléphone ci-dessous.

Cette garantie s'applique seulement aux États-Unis, à Puerto Rico et au Canada. Aux États-Unis et à Puerto Rico, votre appareil est garanti par Electrolux Major Appliances North America, une division d'Electrolux Home Products, Inc. Au Canada, votre appareil est garanti par Electrolux Canada Corp. Electrolux n'autorise personne à changer ou à ajouter quoi que ce soit aux obligations en vertu de cette garantie. Les obligations relatives aux services et aux pièces en vertu de cette garantie doivent être respectées par Electrolux ou une entreprise de services autorisée. Les caractéristiques ou caractéristiques techniques du produit telles que décrites ou illustrées sont sujettes au changement sans préavis.

É.-U.

1-877-435-3287

Electrolux Major Appliances North America  
10200 David Taylor Drive  
Charlotte, NC 28262

Canada

1-800-265-8352

Electrolux Canada Corp.  
5855 Terry Fox Way  
Mississauga, Ontario,  
Canada L5V 3E4